

El motivo de la distinción del nombre “Corán”

Por: Husaîn Yavân Ârâsteh

Traducción: Dra. Zohre Rabbani

De entre los nombres revelados al Profeta (BP), “*Qur’ân*” es el nombre más famoso y usado entre los musulmanes. Muchos sostienen que este nombre se ha convertido en un nombre propio para el Corán de entre otros nombres.¹

Pero cabe la pregunta que: ¿caso la distinción de este nombre sobre otros fue desde un comienzo a causa de las aleyas coránicas o se debe al uso gradual de los musulmanes a lo largo de los tiempos? Existen argumentos que afirman que el Corán desde un comienzo se utilizó como el nombre propio de este Libro Sagrado.

En varios casos cuando se mencionan los nombres de los Libros Celestiales, el “Corán” ha sido citado junto al Evangelio y la Torá:

﴿وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ﴾

Wa’dan ‘alaihi haqqan fi-t taurât-i ual inÿîli ual qur’ân

*«Es una promesa infalible la suya, que está registrada en la Torá, el Evangelio y el Corán».*²

Dios, en las suras “*Qâf*”, “*Iâ Sîn*”, y “*Şâd*”, en el momento de jurar por Su Libro Sagrado, de entre otros nombres jura por “*Qur’ân Al-Mayîd*”, “*Qur’ân Al-Hakîm*” y “*Qur’ân Dhî Dhikr*” respectivamente. En los otros dos casos, es decir, en la *Sura Az-Zujrify Ad-Dujân*, jura además por “*Kitâb Al-Mubîn*”.

De entre los cuatro nombres mencionados en el segundo capítulo el privilegio del nombre “*Qur’ân*” sobre los otros, se debe a que es un nombre específico del Corán, mientras que otros han sido utilizados también para referirse a otros Libros Divinos:

﴿وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ﴾

Wa idh âtainâ mûsa-l kitâba ual furqâna la’al-lakum tahtadûn

*«Y de cuando concedimos a Moisés el Libro y “el Discernimiento” tal vez así os guiaseis».*³

¹ Recurrir a: *Mufradât*, Râgib Isfahânî; *Manâhilul ‘Irfân*, t.1, p.21; *Nafihâtur Rahmân*, t.1, p.13 y 14; La exégesis del Corán, del mártir Mustafâ Jomeînî, t.1, p. 13 y 14.

² *Sura At-Taûbah*, 9:111.

³ *Sura Al-Baqarah*, 2:53;

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ﴾

Wa laqad âtainâ mûsâ ua hârûna-l furqâna wa diâ'an wa dhikran lil muttaqîn

«Habíamos concedido a Moisés y Aarón “el Discernimiento” que es luz y recuerdo para los timoratos».⁴

El nombre “*Qur’ân*” ha sido mencionado dos veces y por primera vez en la *Sura Al-Muzzamil* (73) –tercera sura en orden de revelación- y en cada una ordena su lectura. Entonces el título de “*Qur’ân*” desde los comienzos de la revelación ha sido elegido por parte de Dios como un título superior y propio.

Aunque el nombre “*Kitâb*” ha sido utilizado más que el término “*Qur’ân*”, sin embargo, desde que *Kitâb* tiene un amplio significado y ha sido utilizado también para referirse a La Torá y a La Biblia, por la misma razón, el nombre “*Qur’ân*” en comparación a otros títulos y nombres tiene mayor uso en cuanto a este Libro Sagrado.

El empleo de este término en los dichos del Profeta (BP), de ‘Alî el Príncipe de los Creyentes (P) y demás Imâmes, basándonos en las numerosas narraciones que tenemos a nuestra disposición, muestra que “*Qur’ân*” es un vocablo escogido y seleccionado del mismo texto de las aleyas.

Con lo ya dicho se ha esclarecido la respuesta a la pregunta: que el Corán, por su propia utilización, se ha convertido en un nombre propio y específico, por lo tanto se ha hecho famoso en el uso de los musulmanes.

Conclusión:

Sólo el nombre “*Qur’ân*” es el nombre específico y propio del Libro Sagrado, y ello se debe al privilegio de éste ante otros, y por la consideración especial de Dios hacia este nombre en el Generoso Corán.

Fuente: “LECCIONES SOBRE LAS CIENCIAS CORÁNICAS”; Ediciones: Elhame Shargh, 2004

Todos derechos reservados. Se permite copiar citando la referencia.

www.islamoriental.com; Fundación Cultural Oriente

⁴ *Sura Al-Anbîâ*, 21:48